

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ARENAS-enzyma

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6525\_sd

Oldal 1 -tól/-től 9

## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosításai

### 1.1. Termékazonosító

ARENAS-enzyma

UFI: V470-6020-A00T-RT8S

### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

#### Az anyag/keverék felhasználása

Termék a professzionális tisztításhoz és ápoláshoz

### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság: JOHANNES KIEHL KG  
Cím: Robert-Bosch-Str. 9  
Város: D-85235 Odelzhausen  
Telefon: +49 8134 9305-0 Telefax: +49 8134 6466  
e-mail: info@kiehl-group.com  
Felelős személy: Laboratóriumi osztály  
Internet: www.kiehl-group.com  
Felvilágosítást ad: Notrufnummer für deutsch- und englischsprachige Länder: +49/89/19240  
Vergiftungsinformationszentrale (VIZ) Österreich: +43 1 406 43 43  
Nationale Notrufnummer für die Schweiz (Tox-Zentrum Zürich): 145  
Numéro d'urgence France: INRS: +33 (0) 1 45 42 59 59  
Numero d' emergenza Italia: Centro Antiveleni - 20162 Milano: 02/66101029  
ETTSZ /Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat/, 1096 Budapest,  
Nagyvárad tér 2. Ügyeleti telefonszám: +36 80 201-199  
Eesti: Häirekeskuse number: 112 / Mürgistusteabekeskuse number: 16662  
Emergency telephone number for all other countries: +49/8134/9305-169

KIEHL Austria GmbH	Perfektastr. 57;	A-1230 Wien	Tel. +43 (0) 1 / 604 99 93
KIEHL FRANCE S.A.R.L.	5, rue de Londres;	F-67670 Mommenheim	Tél. +33 (0) 3.88.59.52.25
KIEHL Italia s.r.l.	Via San Rocco, 101;	I-16036 Recco (GE)	Tel. +39 / 0185 730 008
KIEHL Schweiz AG	St. Dionys-Str. 33;	CH-8645 Jona	Tel. +41 (0) 55 / 254 74 74
KIEHL Hungary Kft.	Felsőipari körút 3/ D	HU-2142 Nagytarcsa	Tel. +36 (0) 1 / 348-08 41
KIEHL Middle East LLC	A8-LIU 48/49 - KIZAD	Abu Dhabi, U.A.E.	Tel. +971 2 550 33 96

1.4. Sürgősségi telefonszám: +36 (1) 476 1135

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Eye Irrit. 2; H319

A H-mondatok szövege: lásd 16. SZAKASZ.

### 2.2. Címkézési elemek

1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Figyelmeztetések: Figyelem

Piktogram:



Figyelmeztető mondatok

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ARENAS-enzyma

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6525\_sd

Oldal 2 -tól/-től 9

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P280 Szemvédelem használata kötelező.  
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

#### 2.3. Egyéb veszélyek

Senki által nem ismert.

### 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

#### 3.2. Keverékek

##### Kémiai jellemzés

a 648/2004 sz. EU rendelet szerint: nem ionos tenzidek 15-30%, anionos tenzidek 5-15%, Szappan 5-15%, foszfonátok <5%, Polikarboxilátok <5%, Optikai fehéritők, Enzimek, színezőanyagok, illatanyagok (Lilial), Tartósítószer (Benzisothiazolinone)

##### Veszélyes alkotóelemek

CAS-szám	Alkotóelemek			Tömeg részarány
	EK-szám	Indexszám	REACH-szám	
	Osztyalozás (1272/2008 sz. (EK) Rendelet)			
69011-36-5	i-C13 Zsíralkohol poliglükol-éterek 5-12 EO			10 - 20 %
	931-138-8			
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H302 H318			
68891-38-3	Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfated, sodium salts			1 - < 5 %
	500-234-8		01-2119488639-16	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H315 H318 H412			
97489-15-1	Sodium C14-17 Sec Alkyl Sulfonate			1 - < 5 %
	307-055-2		01-2119489924-20	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H302 H315 H318 H412			

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd 16. szakasz.

#### Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)

CAS-szám	EK-szám	Alkotóelemek	Tömeg részarány
		Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)	
69011-36-5	931-138-8	i-C13 Zsíralkohol poliglükol-éterek 5-12 EO	10 - 20 %
		orális: ATE = 500 mg/kg Eye Dam. 1; H318: >= 10 - 100 Eye Irrit. 2; H319: >= 6 - < 10	
68891-38-3	500-234-8	Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfated, sodium salts	1 - < 5 %
		Eye Dam. 1; H318: >= 10 - 100 Eye Irrit. 2; H319: >= 5 - < 10	
97489-15-1	307-055-2	Sodium C14-17 Sec Alkyl Sulfonate	1 - < 5 %
		orális: ATE = 500 mg/kg Skin Irrit. 2; H315: >= 10 - 100 Eye Dam. 1; H318: >= 15 - 100 Eye Irrit. 2; H319: >= 10 - < 15	

### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

#### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

##### Általános tanács

A bőrrel és szemmel való érintkezést el kell kerülni.

##### Belégzés esetén

belégzése nem veszélyes

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-enzyma**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6525\_sd

Oldal 3 -tól/-től 9

**Bőrrel való érintkezés esetén**

Az összes szennyezett ruhát és cipőt levéve szappannal és bő vízzel azonnal le kell mosni.

**Szembe kerülés esetén**

Bő vízzel alaposan át kell öblíteni, a szemhéj alatt is. Ha a szem irritációja folytatódik, szakorvoshoz kell fordulni.

**Lenyelés esetén**

A száját vízzel ki kell tisztítani és azután sok vizet kell inni. Ha lehet, a hányást meg kell akadályozni. Orvoshoz kell fordulni.

**4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

A biztonsági adatlapot az orvosnak meg kell mutatni.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések****5.1. Oltóanyag****A megfelelő oltóanyag**

Minden oltóanyag lehetséges.

**5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat**

A helyi feltételeknek és a környezetnek megfelelő oltási intézkedéseket kell tenni. A termék maga nem ég.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál****6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások****Általános tájékoztató**

Szemmel ne érintkezzen.

**Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében**

Használjon egyéni védőfelszerelést.

**A sürgősségi ellátók esetében**

Használjon egyéni védőfelszerelést.

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

Nem szabad a felszíni vizekbe öblíteni.

**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai****Visszatartásra**

Meg kell szüntetni a szivárgást, ha ez biztonságosan megtehető. Csatornázás lefedése. Megakadályozni a nagy területen való szétfolyást (pl. korlátok közé szorítással, olajzárral).

**Tisztításra**

Nedvszívó anyaggal (pl. ruha, gyapjú) fel kell törölni. A beszennyeződött tárgyakat és padlózatot a környezetvédelmi előírások betartásával alaposan megtisztítani.

**Egyéb információk**

A kifolyt anyagot sosem szabad újrafelhasználás céljából az eredeti tartályba visszatenni.

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra**

A védőintézkedéseket lásd a 7. és 8. részben.

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás****7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések****Biztonságos kezelési útmutatás**

Megfelelő szellőzést kell biztosítani.

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-enzyma**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6525\_sd

Oldal 4 -tól/-től 9

**Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez**

Nem szükséges

**Javaslatokat az általános munkahelyi egészségvédelemre vonatkozóan**

A helyes ipari egészségügyi és biztonsági gyakorlat alapján kell kezelni.

**7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt****Követelmények a tárolóterekkel és a tartályokkal szemben**

Az eredeti tartályban, szobahőmérsékleten kell tárolni. Csak felhatalmazott személy által elérhető helyen lehet tárolni.

**Utalások az együtt-tárolásra**

Ételtől, italtól és állateledeltől távol kell tartani.

**A tárolási feltételekre vonatkozó további információk**

A tartályt szorosan lezárva kell tartani.

A felhasználatlan anyagot sosem szabad a tároló tartályba visszatenni.

**7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem****8.1. Ellenőrzési paraméterek****További információ a ellenőrző paraméterek**

Eddig nem állapítottak meg nemzeti határértékeket.

**8.2. Az expozíció ellenőrzése****Megfelelő műszaki ellenőrzés**

Nem szükséges

**Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök****Szem-/arcvédelem**

Szorosan illeszkedő biztonsági védőszemüveg

**Bőrvédelem**

Megfelelő védőruházatot kell viselni.

**Légutak védelme**

Nem szükséges

**Környezeti expozíció ellenőrzések**

A helyes ipari egészségügyi és biztonsági gyakorlat alapján kell kezelni.

**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok****9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

Halmazállapot:	folyadék
Szín:	piros
Szag:	kellemes

	Módszer
Olvadáspont/fagyáspont:	<-0 °C
Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány:	>98 °C
Tűzvesélyesség	
szilárd/folyékony:	nem használható
gáznemű:	nem használható
Robbanási határok - alsó:	nem használható
Robbanási határok - felső:	nem használható
Lobbanáspont:	>60 °C

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-enzyma**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6525\_sd

Oldal 5 -tól/-től 9

Öngyulladási hőmérséklet:	>200 °C
Bomlási hőmérséklet:	nem meghatározott
pH-érték (20 °C-on):	kb. 9,0 K-QP1012C
Kinematicus viszkozitás:	nem meghatározott
Vízben való oldhatóság: (20 °C-on)	teljesen elegyedő
Oldhatóság egyéb oldószerekben nem meghatározott	
N-oktanol/víz megoszlási hányados:	nem meghatározott
Gőznyomás:	nem meghatározott
Sűrűség (20 °C-on):	1,05 g/cm <sup>3</sup> K-QP1012E
Relatív gőzsűrűség:	nem meghatározott

**9.2. Egyéb információk****Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**

Robbanásveszélyes tulajdonságok

Nem robbanásveszélyes

Öngyulladási hőmérséklet

szilárd:

nem használható

gáznemű:

nem használható

Oxidáló tulajdonságok

Nem vonatkozik rá

**Egyéb biztonsági jellemzők**

Párolgási sebesség:

nem meghatározott

Szilárdanyagtartalom:

nem meghatározott

Szublimációs pont:

nem használható

Lágyuláspont:

nem használható

Pour pont:

nem használható

Dinamikus viszkozitás:

nem meghatározott

Kifutási:

nem meghatározott

**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség****10.1. Reakciókészség**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.2. Kémiai stabilitás**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.4. Kerülendő körülmények**

Nem szabad 35 °C feletti hőmérsékletnek kitenni.

**10.5. Nem összeférhető anyagok**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek**

Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

**További információk**

Más tisztítószerekkel és vegyszerekkel nem keverendő.

**11. SZAKASZ: Toxikológiai információk****11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-enzyma**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6525\_sd

Oldal 6 -tól/-től 9

**Akut toxicitás**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

CAS-szám	Alkotóelemek				
	Expozíciós út	Dózis	Faj	Forrás	Módszer
69011-36-5	i-C13 Zsíralkohol poliglukol-éterek 5-12 EO				
	szájon át	ATE 500 mg/kg			
97489-15-1	Sodium C14-17 Sec Alkyl Sulfonate				
	szájon át	ATE 500 mg/kg			

**Irritáció és korrozivitás**

Súlyos szemirritációt okoz.

Bőrmarás/bőrirritáció: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Szenzibilizáló hatások**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Aspirációs veszély**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ****Endokrin károsító tulajdonságok**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**Egyéb információ**

Normál használat esetén egészségkárosodás nem ismert, illetve nem várható.

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk****12.1. Toxicitás**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság**

Nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek a környezetre veszélyesnek ismertek, vagy nem bomlanak le szennyvízkezelő berendezésekben. Az anyagban található tenzidek megfelelnek a 648/2004 sz. EU tisztítószer rendelet szerinti normának.

**12.3. Bioakkumulációs képesség**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**12.4. A talajban való mobilitás**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

Az anyagok a keverékben nem teljesítik a REACH, XIII. melléklete szerinti PBT/vPvB kritériumokat.

**12.6. Endokrin károsító tulajdonságok**

Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagot, amely endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkezik a nem célszervezetekre nézve, mivel egyik összetevője sem felel meg a kritériumoknak.

**12.7. Egyéb káros hatások**

Az információ nem áll rendelkezésre.

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-enzyma**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6525\_sd

Oldal 7 -tól/-től 9

**További információ**

A szerves alkotórészek semlegesítés után biológiailag lebonthatók egy szennyvíztelepen. Kémiai oxigénigény (KOI) 1048 mg O<sub>2</sub>/g

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok****13.1. Hulladékkezelési módszerek****Hulladékelhelyezési megfontolások**

A tárolóedényt gondosan kiüríteni. A nagyobb mennyiségű termékmaradékot ne öntsük ki.

**Hulladékbejegyzés - maradékokból/felhasználatlan termékekből származó hulladék**

070699 SZERVES KÉMIAI FOLYAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉK; zsírok, kenőanyagok, szappanok, mosószerek, fertőtlenítőszeres és kozmetikumok előállításából, kiszerezéséből, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladék; közelebbről meg nem határozott hulladék

**Hulladékbejegyzés - maradékokból származó hulladék**

070699 SZERVES KÉMIAI FOLYAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉK; zsírok, kenőanyagok, szappanok, mosószerek, fertőtlenítőszeres és kozmetikumok előállításából, kiszerezéséből, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladék; közelebbről meg nem határozott hulladék

**Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószeres**

A tartályt vízzel kell tisztítani. Tisztított edényeket újrahasznosításra a cégnek visszaadni.

A kiöblített csomagolóanyagot fel kell ajánlani helyi újra hasznosító szervezeteknek.

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk****Szárazföldi szállítás (ADR/RID)**

**14.1. UN-szám vagy azonosító** nem használható

**szám:**

**14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő** nem használható

**szállítási megnevezés:**

**14.3. Szállítási veszélyességi** nem használható

**osztály(ok):**

**14.4. Csomagolási csoport:** nem használható

**14.5. Környezeti veszélyek**

KÖRNYEZETET VESZÉLYEZTETŐ: Nem

**14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**

Nem szükséges

**14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás**

nem használható

**További információ**

A szállítási szabályozás szempontjából nem minősül veszélyesnek.

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk****15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok****A vonatkozó fontosabb EU jogszabályok**

Alkalmazási korlátozások (REACH, XVII. melléklet):

Bejegyzés 3

**További utalások**

Az EC direktívák vagy a megfelelő nemzeti törvények szerint nem jelölés köteles termék.

ESzCsM-FVM\_KvVM együttes rendelete, 316/2013. (VIII.28.) Korm. rendelet, Európai Parlament és Tanács

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-enzyma**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6525\_sd

Oldal 8 -tól/-től 9

1272/2008/EK rendelete (2208. 12.16.), a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosítása, hatályon kívül helyezése, 1907/2006/EK rendelet módosítása, Bizottság (EU) 2015/830 rendelet, Bizottság (EU) 2020/878 rendelet, 1907/2006/EK rendelet módosítása

**Nemzeti előírások**

Vízveszélyességi osztály (D): 2 - vízre veszélyes

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

Az ebben a keverékben szereplő anyagokhoz nem készültek anyagbiztonsági véleményezések.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk****Módosítások**

Ez az adatlap az előző változathoz képest a következő részekben tartalmaz változásokat: 3 / 6 / 7 / 8 / 12

**Rövidítések és betűszavak**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%  
CLP: Classification, labelling and Packaging  
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
UN: United Nations  
DNEL: Derived No Effect Level  
DMEL: Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
ATE: Acute toxicity estimate  
LL50: Lethal loading, 50%  
EL50: Effect loading, 50%  
EC50: Effective Concentration 50%  
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
BCF: Bio-concentration factor  
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways  
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)  
EmS: Emergency Schedules  
MFAG: Medical First Aid Guide  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC: Intermediate Bulk Container  
SVHC: Substance of Very High Concern

A rövidítések és betűszavak jegyzékét lásd a <http://abbrev.esdscom.eu> weboldalon.**A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)**

H302

Lenyelve ártalmas.



**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ARENAS-enzyma**

Felülvizsgálat dátuma: 12.12.2022

Termék kódja: j6525\_sd

Oldal 9 -tól/-től 9

H315	Bőrirritáló hatású.
H318	Súlyos szemkárosodást okoz.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H412	Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)